

海得拉巴 – GAC 工作组建议 – 待讨论和决策
2016 年 11 月 8 日（星期二）– 9:30 - 10:30（印度标准时间）
ICANN57 | 印度，海得拉巴

奥尔加·卡瓦利 (OLGA CAVALLI): 谢谢爱丽丝 (Alice)。

您参与了我们其他工作组的工作。

您想就服务水平不达标进行汇报吗？——好吧，我不知道您是否已经决定以自己的名义进行汇报。稍后吗？好的。好的。

我们还有四个工作组：人权工作组、地理名称工作组、提名委员会和服务水平不达标工作组。

人权工作组的同事现在要进行汇报吗？他们在会议室吗？马克，您要汇报吗？从那儿开始，还是从这儿开始？

马克·卡维尔 (MARK CARVELL): 不，我还没有准备好。我没有料到我们会在本次会议中进行汇报，所以我没准备好。

奥尔加·卡瓦利: 不，这次会议是——

奥尔加·卡瓦利: 稍后再进行回复。谢谢！

奥尔加·卡瓦利:

本次会议的目的就是让各个工作组向全体与会人员做汇报，尤其是，我们是否在会议第一天收到了各个工作组会议中提出的意见和建议。

如果大家不介意的话，我会向大家简单汇报一下地域名称工作组会议的具体情况。

茱莉亚 (Julia) 和谷尔顿 (Gulten),能麻烦你们播放一下演示文稿吗？这是一份非常简短演示文稿，其中包含一些意见。

我已经审阅过从该会议上拿到的所有草案、会议记录和备注，我想告诉大家，我们的同事爱丽丝告诉我，她愿意与我一起主持本工作组会议，这简直太好了。谢谢你们的努力。

爱丽丝，请随时加入对话。

请转到下一张幻灯片。

我们在半个小时内完成了，噢，不对，是一个小时内，我们介绍了申请人、ICANN 和参与新通用顶级域名流程的相关人员要考量的最佳实践的新内容，尤其是地理名称和社群名称使用相关内容。

所以，讨论主要集中于审核这部分新内容，而且我们计划在丹麦会议前，将完善后的内容提交给政府咨询委员会，以便整个咨询委员会进行考量。

请转到下个幻灯片，谢谢。我们为什么会有这些原则草案，为什么认为它们很重要。瑞士同事提交的这部分新内容提到了我们已经研究了一段时间的概念，如域名存储库，以及申请人与相关方在字符串方面需要进行协商。

2012 年编制完成的第一版《申请人指导手册》对保留的域名进行了分类，其中包含了一些国家/地区名称和地理名称。但是这还不够。还有一些申请成为新通用顶级域名的名称并未包含于这些列表内，而且还存在一些冲突，ICANN、申请人和国家/地区必须进行解决。

所以，原则草案概念可带来启示，不仅有助于我们起草具有地理意义的新术语类别的相关规则，而且可以激发我们构建政府术语框架，即使不输入任何要构建的特定新类别，也具有这种地理意义。申请人和感兴趣的相关方都会因这些规则和这种可预见性框架而受益。

请转到下个幻灯片，谢谢。

有部分内容——是这个吗？抱歉！

应默认应用这些原则，而且，申请人应执行尽职调查。申请人必须搜索信息，执行尽职调查，从而在储存库里查找具有地理意义的字符串。

请转到下一张幻灯片，我认为，这是最重要的一张幻灯片。

具有地理意义的术语库。我们已经多次讨论过这个概念了。在此又再次提了出来。我想，这个概念具有一定价值，至少试着考虑一下。我的建议是，由 ICANN 对具有地理意义的术语库进行维护。政府和公共权威机构应不断添加新信息以完善这个术语库。

这是提出该术语库中的字符串相关问题的有效时机，不容错过。你们必须联系含糊不清或具有争议的字符串相关的政府或公共权威机构。而且，每个申请人或所有申请人都应当获取无异议声明。

我今天上午的英语真是烂透了。抱歉。我的时差完全没倒过来。非常抱歉。我应该用西班牙语发言。

如果未获取无异议声明，将会出现争议，需要解决。你们必须提供一些文档来证明你们进了术语库，并获取了无异议声明，或者你们已经与相关方进行了协商。

请转到下一张幻灯片。

这张幻灯片上列出了一些意见。这就是让我今天上午昏昏欲睡的原因，因为我昨天晚上审阅了所有会议记录，我认为，这对你们来说有用，因为我们已经完成了其他事项。

我们收到的同事们的意见是，我们应避免重叠流程。对有些同事而言，似乎采用存储库和公共协商这两种方式在有些方面存在重叠。

你们应该与 ICANN 社群的其他机构进行交流。这是伊朗同事的意见。我同意。我一直在检查通用名称支持组织工作组的结构。他们着重关注几个完全不同的途径。我认为，我们中有部分同事加入了该工作组，应该更为积极地参与他们关注的四种途径之一。这就是我们的工作重点，从而与他们正在开展的工作更加紧密地结合起来。

有请。有请您发表意见。

伊朗代表：

是的。很抱歉，我确实要发言。首先，再次表达我的感激之情，非常感谢您积极主动地督促开展这项工作。非常感谢！

是的，有十种政策制定流程，就有十种途径。其中，有四种途径最为重要。迫切需要解决。我不是说是最重要的。因为其他的也很重要。

但是，当你们说我们应将这些途径付诸实践时，我们应如何积极主动。我建议，政府咨询委员会至少应采取措施来监管或跟进这四种政策制定流程相关工作，而且我们的一些尊敬的副主席也应对此进行跟进。这不会增加他们的负担，他们只需鼓励政府咨询委员会其他成员通过某种方式参与到这项工作中来。遗憾的是，出于种种原因，我们并没有做我们必须要做的事情。

我只能说，我以最富策略性的方式执行了这项工作。我们并没有按照期待去做。

我想说的是 [音频不清晰]，我不想使我们尊敬的副主席们局促不安，但他们至少应发出提醒，进行跟进，收集文件及相关要素，并鼓励其他人这样做。我知道，我们的主要问题——不是问题——面临的主要困难就是这些政策制定流程相关问题。如果我们不试着积极参与它们的准备和研发过程，就会遇到昨天讨论的董事会所面临的困难。

我们必须从具体的文本开始讨论。所以，我认为，你们可以将这些政策制定流程付诸实践，让一个或两个副主席来引导和跟进，毫无疑问，政府咨询委员会成员必须参与。

而且，我想说，我们需要得到一些承诺，不需要书面承诺，口头承诺即可，说：“是的，我们会跟进”。我们在这儿时，都在讨论。一旦离开，就忘记了，然后再回过头来讨论。我并不是说，我们都会这样。我们中有些人会这样。比如说我自己。我在工作——我没工作。所以，我们就那样做吧。

我要讲的就是这些。谢谢！

奥尔加·卡瓦利：

我同意您说的，卡沃斯 (Kavouss)，重要的是要明白，通过政策制定流程会制定出各种政策。如果我们不参与政策制定过程，则会制定出我们不喜欢的政策。到那时已经为时已晚，因

为它已经是一项经董事会批准的规则，我们都知道结果。我们已经多次完成了这种流程。

目前面临的问题是，我们发现，同事们需要积极参与这些政策制定流程的不同阶段的工作。我会试着更加关注通用名称支持组织正在构建的政策制定流程的一些问题。或许我们是幸运的，因为我们同事比较多，副主席也多。我原先并不知道。或许，新副主席愿意承担这项工作。

其他同事的意见是，鼓励申请人和相关机构尽早签订合同。我完全同意这一点。我认为这是必须的。

在更高层级上就操作系统达成协议，然后向董事会和 ICANN 社群提出建议，包括通用名称支持组织后续程序政策制定流程相关建议。确定存储库的范围。

“重要意义”意味着什么？这个词在本演示文稿中提到了两次还是三次。

而且，需要对存储库设定标准，进行谨慎管理，并更新信息。存储库应具有可预见性。不应用来阻止在全球范围内使用所有字符串。

并不是所有国家/地区都会积极参与政府咨询委员会的工作，所以，该存储库必须涉及——我们应确定不同类型的存储库，而且要考虑到，很多国家/地区并未加入政府咨询委员会。

从长远来看，与其他国际组织进行交流并交换含这些地理名称的其他信息资源至关重要。

每个国家/地区都提供域名/字符串列表。这也只是建议。

我们应关注这个流程。看上去好像各种活动似乎有重叠。存储库可以很好地充当第一道警告线。而且，存储库不应成为使用字符串申请顶级域名的一道障碍。所以，我们应该为这样的存储库构建法律基础。我们应在丹麦会议之前对文件和意见进行归纳总结，然后与大家分享。我们会在本工作组中开展这项工作。我保证，我会这样做。

这些都是我们在会议期间收到的意见。现在请转到下一张幻灯片。

我们会根据这些意见起草新版最佳实践。在本工作组中协商一致后，我们会将它们发送给政府咨询委员会。

我们会准备一份文件摘要，特别为新加入政府咨询委员会的同事提供。而且，我们会继续处理公共利益相关的另一个文件，但其目前并不在职责范围内。

关于我所说的，大家还要其他意见吗？

有请美国代表发言。

美国代表:

谢谢！我只想针对伊朗代表的意见发表一点自己的看法。我认为，这些意见不仅很有用，而且非常有效，我想，这正好证明了一些专业对话的合理性，即在本工作组中或整个政府咨询委员会中展开的关于如何参与社群政策制定流程工作组制定政策的过程的对话，尤其就存储库提案而言是这样。

我想，如果能早些听到其他社群的见解，那会对我们相当有帮助，这样一来，一开始的几个小时内我们的观点就会有所改变。所以，再说一下，我认为，如果我们能够进行一次更详尽的对话，特别针对我们怎样才能最直接参与这些工作组的工作或让这些工作组参与我们的工作进行详细讨论，从而让每个工作组不再孤军奋战，这对于我们非常有帮助。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利:

谢谢美国代表。

或许有些同事还记得，本工作组编制了一份文件，然后公开了这份文件，在整个社群中征询意见。这是一次很有趣的尝试。耗费了我们很多精力，但这是一次不错的尝试。

好的，伊朗代表，您请讲。

伊朗代表:

谢谢奥尔加。

好的。关于准备这样一个储存库，我想稍微说得更清楚一些。
谁来准备这样的储存库？

我们如何向政府咨询委员会咨询意见？我们如何向其他工作组，尤其是通用名称支持组织咨询意见？以及谁负责维护并更新信息等等。我们应对这些情况做出明确规定。而且，我们应该尽快采取行动。

我敢肯定，如果我们这样做的话，一定能够取得一些建设性成果。起草草案，首先在内部进行分享，不管政府咨询委员会内部能够达成多少共识。“不赞成”也是政府咨询委员会共识的一种。赞成，“是的，我没有什么要补充的”或“我有意见。”

然后，与其他工作组进行分享，尤其是通用名称支持组织。我认为，他们会很开心，他们愿意那样做。我没有看见他们试图阻止或干扰。

然后，存储库一旦建立，我们就必须对其进行维护，以便更新和更正信息等等。而且，还要开展一系列后续工作。

再次强调一下，我今天可能会在公众意见征询中指出，过渡后，ICANN 各选区之间相互协作最为重要。我们应继续保持友谊，相互协作，从而避免任何竞争或排他行为。

当我们说到包容时，就应该真的做到包罗万象。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 有请卡沃斯，谢谢。我完全同意您的观点。我们会竭尽全力做好本工作组的工作，而且我会鼓励加入了本工作组的同事积极与我互动，而且尽量遵循我完全同意的这个意见。而且，我同意您的意见，社群机构之间相互协助至关重要。

我认为，与来自通用名称支持组织的工作组进行会谈非常有用，而且我们展开了一次相当不错的对话。所以，这是一个不错的开始。

有其他人想说什么吗？

有请英国代表发言。

英国代表： 好的，谢谢奥尔加。就我自身而言，非常感谢您为此所做出的努力，探讨方案，审核地理名称及其重要性的各个方面等等。这些工作意义非常重大。

我只想核实一下文件摘要的准备情况，其中应包括我在会议中提到的了解 2014 年公众意见征询具体情况的价值。2014 年 8 月的公众意见征询。这次征询收到了很多反馈，提出了不少问题，如政府用来保护地理名称的法律基础等等。我记得，这次征询获得了极大反响。

所以，为了持续推进工作，就如你们确定的一样，为政府咨询委员会新成员提供一个文件，汇总这次征询的具体情况，工作组对征询的反响，通知途径以及后续工作等内容，我认为这很重要。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢马克。您是本工作组的成员吗？

英国代表： 我不是，我认为我不是正式成员，对吗？

奥尔加·卡瓦利： 我记不清楚了，但是在我们开展这项工作时，您帮助我们理清重点，这再好不过了。也许您能帮助我们编制出这样一个文件，我认为，编制这样一个文件，然后与所有同事分享，这将是非常好的事情。

编制文件时，我可以联系您，与您分享一些看法吗？

英国代表： 我会尽我所能。我非常愿意竭尽所能帮助你们。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 有请美国代表发言。

美国代表： 谢谢！我想就这一点补充几句，无论如何，我很乐意帮助马克确保这项工作能顺利进行。我认为，提供这样一个汇总文件非常重要，能够清楚地表明，我们了解到了社群其他机构关于这一点的看法。

但是，我还想就此机会提出一些问题，我只知道，我们在此会提供一个概要文件，但是关于储存库。在本工作组中，我们没有机会提出一些与此相关的问题，但是现在，我们想这样做。

首先，在储存库方面，关于如何填充这样一个储存库，尤其是使用国家/地区之间相互共享的域名如何填充，我们仍然有一些问题。

所以，为了推进工作，我期待加入本工作组。再次重申，我认为，我们的确需要花时间来好好考虑一下如何有效地参与政策制定流程工作组的工作，不仅仅是做笔记和认识到参与其中的重要性这么简单，而是真正地执行一些具体步骤。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 非常感谢，美国代表。

就如我在工作组会议期间所说，储存库这个想法已经多次提到。这仍然只是一个想法。是一项正在进行的工作。而且，工作组将与整个小组分享。

政府咨询委员会分享更多不同文件。

而且，有些同事认为这个想法可以完善，我会鼓励他们加入我们这个工作组。大家都喜欢这个问题，这需要很大的工作量。我们已经编制了很多文件。你们的建议、帮助，以及所做出的努力，对我们而言弥足珍贵。有其他人想说什么吗？是印度尼西亚代表。

印度尼西亚代表：

谢谢奥尔加。毫无疑问，政府咨询委员会拥有多个工作组。

遗憾的是，出于其他种种原因，这并不是最重要的工作组。

但是，我认为，这对于印度尼西亚非常有用，或许对于其他国家/地区亦是如此。关于最近几个月的情况，或许，政府咨询委员会秘书处可以给我们简要介绍一下所有工作组开展的工作及其获得的成果。这可能会对与我们合作的国内相关部门有帮助。在某些情况下，当所谓的 ICANN 前往某个特定国家/地区时，这些事项就可能成为要讨论的议题之一。例如，在接下来两周内，ICANN 会前往印度尼西亚参加互联网治理论坛会议。我也想借此机会以 ICANN 员工身份与相关部门进行会谈，并为他们简要介绍一下所有工作组。或许，我们国家需要更加积

极地加入这些工作组，比如地理名称工作组，印度尼西亚还没有构建存储库。例如，在公共利益工作组中，印度尼西亚不需要进行这种信息交换。

所以，国家/地区可以看出工作组优势何在，以及他们必须更多开展哪些工作。比如，所有工作组都建议创建储存库名称。
谢谢！

奥尔加·卡瓦利：

谢谢。或许使用新网站，我们可以更为轻松地为同事们提供所有工作组的所有文件。

伊朗代表，请继续发言。

伊朗代表：

谢谢！我想以一种更宽泛的形式针对尊敬的印度尼西亚同事的观点发表一点意见。在会议中或诸如此类场合，关于外展活动，我们进行过讨论。这涉及不同区域和各种要素，例如，中国代表就提到了其中一个区域，即将外展活动延伸至各所大学。我要说的不是这方面。

印度尼西亚同事提到，应该有组织地安排将外展扩展至政府部门。很多政府咨询委员会成员已经将政府部门视为外展对象，让它们更好地参与 ICANN 的各项工作，尤其是政府咨询委员会的工作。

而且，我认为，我们不应该将所有工作都丢给秘书处，让他们将所有事情都准备就绪。他们的时间有限。换句话说，昨天我们就听说时间对于他们而言是个问题。所以，我们应该正确地履行自己的职责。我们的要求太多了，是时候必须付出了。所以，我们以更宽泛的方式提出将服务范围扩展至政府部门，这完全没有问题，但是我们应该采取一些行动。与政府部门开展外展活动，政府咨询委员会和 ICANN 的各项工作应该会开展得更好，得到改进。有很多同事仍然没有充分重视这一点，不清楚它的重要性。

换句话说，他们讨论的都是数字化问题。他们讨论的都是互联网扩展。他们也讨论这一点，但仅将此作为 ICANN 和政府咨询委员会的要素和框架之一，如此等等。

所以，将外展范围延伸至政府——我说的不是发达国家/地区。我说的是发展中国家/地区必须成为我们开展外展活动的对象。因此，印度尼西亚是对象之一。我们政府也是。外展活动说明了什么重要。他们为什么必须参加？不参加会面临什么风险？预计会有哪些风险？所以，我们应该自己开展工作。而应该指望他人为我们服务。我们应该携起合作。而不是袖手旁观，要求其他人为我们服务，为我们提供我们想要的东西，这不起作用。这完全没有用。大家都非常的忙。资源如此有限，不可能完全切实可用。谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢。这是一个非常重要的问题，但不在本工作组的职责范围内。我在拉丁美洲开展了一些非正式外展活动，尝试通知同事并为他们发送文件。我同意您的观点，外展活动应该更为正式。请记住这个问题，以便在政府委员会的其他领域和 ICANN 中进行讨论。大家还有其他意见吗？还有其他问题吗？泰国代表请发言。

泰国代表： 是的。我是瓦纳维特，来自泰国。我想就两个方面说说我的看法。第一，我努力想弄清楚，本工作组的成果会不会也在下一轮工作组中得以体现，因为，无论工作组的计划是什么，结果似乎都一样。我们需要做的是为工作组提供建议，而且通用顶级域名下一轮讨论中也有这个议题。在本次会议贡献的基础上，我们如何能做到在计划时间内完成相关事项讨论？我们可以将哪些问题放到下一轮的新通用顶级域名，尤其是地理名称环节进行讨论？

这是我们需要参与的第一个方面，我们还关心以下两点：我们也要直接参与下一轮讨论吗？还是我们必须参与工作组的整个工作流程，我努力想要弄明白这一点。

第二，我想要呼吁——我认为，我必须指出这个问题。我想再次强调一下国际化域名相关问题。因为，我们有 166 个国际化域名，每个域名至少支持 6 种语言的简化国家名称。

我可以指出，即使我们的国家名称在 UNGTN 列表中，但仍被以多种国际化域名形式出售。这种情况得以存在，是因为它符合 UN 指导原则，没有另行规定。这点直接就能看出来，因为您在国家和地区顶级域名中搜索国际化域名时，参考源存储库就是 UNGTN。而且，每个国家/地域网名都支持六种语言。所以，应该对其进行保护。泰国国名在多个国际化域名中以 760 美元的价格出售，如 .HEALTH。所以，我强烈要求政府咨询委员会成员回去检查一下 UNGTN 国家/地区名称列表。每个国家/地区都存在这种问题。支持母语的就有六个单位。你们可以以母语字符搜索看看。我敢肯定，很多国家/地区名称正在被出售。这些就是我所说的 166 个国际化域名。这就是漏洞所在。对此，我们从未展开过讨论。我相信，与这些工作组一起——我也会在后续几轮的新通用顶级域名议题讨论中提出这个问题，国际化域名原则必须睿智。UNGTN 列表中的国家/地区名称必须受到保护，因为这已经是既定列表。这个列表可供使用，但并非强制使用。这一点更重要，因为我们会通过国际化域名的背景来判断其是否为国内域名。比如，如果 .HEALTH 属于泰国，他们可能就会认为这是一款来自泰国的健康产品。储存库是既定的，但是国际化域名并未使用它。

目前的情况是，我手里有六个支持 IDN 语言的泰国域名。所以，我说的问题已经出现了。我们需要在下一轮讨论中解决这个问题。在讨论地理名称时并没有涉及这个问题，国际化域名

可以使用非 ASCII 字符，并非局限于 3166 和 3166 增补文档的规定。谢谢！

奥尔加·卡瓦利：

谢谢泰国代表。我完全同意您的意见，存储库应该是多字符串、多脚本等等。请稍等一下，杰玛 (Gema)。关于您说的第一点，就是工作组会取得哪些成果，或者说他们将何去何从，这个意见非常重要。这取决于工作组，取决于我们大家，取决于整个政府咨询委员会。工作组打算向政府咨询委员会提供建议，而且正在为提出建议做准备。并且，工作组中有些成员虽然未与工作组达成共识，但也单独以国家/地区的立场，在不同的阶段针对征询公众意见的上述各种文档发表了意见。我认为，我们的工作成效就是，在某种意义上让整个 ICANN 社群记住了这个问题。因为，至少我们提出了这个问题，我认为，这本身就具有一些价值。杰玛，请讲。

杰玛·坎皮略斯 (GEMA CAMPILLOS)：谢谢！对于泰国代表提到的最后一点，就是泰国国名正在被出售和新通用顶级域名，我想提一个问题。

如果我理解得没错的话，那就是，您在向 ICANN 合同合规部投诉吗？我认为，您可以这样做。谢谢！

泰国代表：

是的。我们确实研究了存储库相关问题。就如我所提到的，这 166 个国际化域名非常重要。但是，根本就没有工作组来执行这项工作。《多语种域名实施指导原则》已经不合时宜。该指导原则于 2008 年编制完成。迄今为止，只进行了细微的变动。但是，我认为，还有一个问题我们需要解决，那就是我们忘了，国际化域名已经与各民族语言紧密相关。政府咨询委员关于通用顶级域名原则的公报曾经直接指出，就如我们注意到的一样，国际化域名需要随着趋势的变化不断完善。但是，这个范围确实非常大。而且，公报中也指出，《多语种域名实施指导原则》工作组在制定本地语言相关规定时，没有考虑到国家/地区名称相关问题。他们甚至没有参考 UNGTN 链接来确定合同合规性。如果没有原则或指导原则可循，我们也就不必讨论了。我们应该采取何种途径来对这个问题做出评论？我认为，我们必须解决这个问题，我们确实需要努力找到一个途径，将这个问题在新通用顶级域名后续轮次的讨论中体现出来。

我们要做的是，努力将此纳入新轮次的讨论中，好过在当前代表团中进行讨论。

奥尔加·卡瓦利：

谢谢，瓦纳维特。我建议，您加入我们，或者您团队的某些成员加入我们，参与工作组的工作。我们会将您的这些意见引入存储库概念。有请瑞士代表。剩余的时间不多了。抱歉！抱歉！我没看见您。先请玛娜尔 (Manal) 发言，然后瑞士代表接着发言。

玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL): 谢谢奥尔加。我只想简单地请瓦纳维特澄清一下。您提到, 《多语种域名实施指导原则》已不合时宜。那么, 我们现在参考的是哪些原则呢? 是政府咨询委员会原则还是其他原则? 谢谢!

泰国代表: 政府咨询委员会原则于 2008 年编制完成。该原则是《多语种域名实施指导原则》的修订版。根据合同合规性, 该原则不用来解决使用国际化域名语言的地理名称。当前的国际化域名可以随意使用支持联合国官方语言的国家/地区名称, 即使这个名称已经存在于 UNGTN 列表中。域名存储库已经存在。而且, 注册管理机构可以进行检查, 这并非大问题。但是, 合同中并没有明确规定我们可以强制注册管理机构这样做。谢谢!

奥尔加·卡瓦利: 谢谢玛娜尔。谢谢, 瓦纳维特。有请瑞士代表。

瑞士代表: 谢谢奥尔加。很抱歉, 我迟到了。我想, 本次会议开始的时间比计划的要早。

我只想强调一点, 由于最佳做法文档引用了《申请人指导手册》中的现有保护措施未涵盖的地理名称, 所以, 我们应真正在社群中共同协作, 参与各流程工作, 尤其是后续程序政策制定流程工作组的工作, 这一点至关重要。因此, 我的建议是,

我们应坚持高级原则，这比较灵活；而且我们应制定出政府咨询委员会关于社群工作和董事会建议的相关原则，这方面不是那么灵活。

奥尔加·卡瓦利：

谢谢您，乔治 (Jorge)。很抱歉。本场会议提前开始了，因为上一场会议提前结束了。伊朗同事也提出了与您一样的建议，就是，我们应该更有组织、有条理地参与这些政策制定流程的所有相关工作。而且，他建议，或许可以鼓励副主席们跟进各种政策制定流程的工作进展。但是，这一点我们不仅可以在本工作组中讨论，而且可以在政府咨询委员会中讨论，一般来说是这样。

我们已经在这个问题上耗费了太多时间。有其他人想说什么吗？我们应该改变——好的。有请。我想不起来你的名字了。请您先介绍一下自己，然后发表意见。

恩格·艾伦·萨拉哈丁 (ENG ALAN SALAHADDEEN)：上午好。我是艾伦，来自巴勒斯坦。

我注意到，大多数同事对二级域名的两个或三个字符非常感兴趣。众所周知，这个主题与政府相关。就如法国代表所言，每个申请人都应提交申请，欧勒夫 (Olof) 先生给了我帮助。我非常感谢他，他让我审核 ISO，因为所有缩写或标签都会以特定目的保留。我认为，这些标签被默认阻止了。而且，我认为，

政府代表应与大家或与相关责任方协同合作，以便解决这些问题。这样的话，申请顶级域名的字符串也可用于申请二级域名。谢谢！

奥尔加·卡瓦利：

工作组特别关注没有列入任何列表的名称。所以，这些意见都很重要，但是超出了本工作组的职权范围。

不过，仍然非常感谢您的建议。而且，我希望，其他同事能够研究一下这个建议。

有其他人想说什么吗？我完全没有时间来讨论这个问题了。非常感谢。

还有三个工作组要进行汇报。有人想跟进，或者，你们想让我跟进提名委员会的工作进展吗？

运营原则将于明天讨论。所以，这一点未列入今天的议程。马克，您想汇报人权工作组的工作吗？您想在此进行汇报吗？

奥尔加·卡瓦利：

谢谢奥尔加。

奥尔加·卡瓦利：

您看，您得适应副主席的日常工作。大家这样认为吗？他必须得操练。

奥尔加·卡瓦利:

哦，好吧！我喜欢这样的主席。好的。

大家早上好！谢谢！是的。我将对人权和国际法工作组的工作进行汇报，我与来自秘鲁的米拉格罗斯 (Milagros) 和来自瑞士的乔治一样，是这个工作组的联合主席。我们上周四进行了会谈。我的天，感觉似乎是很久以前了。

所以，我必须查看会议记录，这样我才能回想起我们实际讨论了些什么，以及一致同意开展哪些工作。

我们主要讨论了三个议题。我们工作组，你们很快就会知道，真的，为政府咨询委员会提供了一种渠道，以便于其就构建新章程中的人权核心价值解读框架在第 2 个工作阶段中与跨社群工作组进行交流。所以，我们邀请了跨社群工作组主席尼尔斯·泰恩·欧弗 (Niels ten Oever) 来给我们介绍他们小组的工作进展。他非常的友善，为我们进行了全面阐述。而且，尼尔斯 (Niels) 说，这是政府咨询委员会的一次机会，可以在解读框架草案的公众意见征询期间提出建议，该征询期预计是明年二月份。所以，我们需要预计时间。很显然，加入我们工作组，是参与公众意见征询的一种渠道。而且，我们鼓励工作组成员积极参与跨社群工作组的工作。实际上，政府咨询委员会的每位成员都应这样做。保持步调一致，积极参与

第 2 个工作阶段中各工作小组的讨论，这一点非常重要。

还有一个问题，我们已经着手考虑，那就是，《联合国工商业与人权指导原则》的相关条款是否适用于 ICANN。

我们就此展开了一些讨论。大家一致认为，作为工作组，我们应协助小组记录员与联合国工作组保持密切联系。所以，这就是我们一直在做的工作。这些就是所谓的鲁杰里 (Ruggie) 原则，大家可能都熟悉，其以联合国特别报告员的名字命名。以上就是工作组主要关注的第一个方面。

接下来，我们听取了欧洲委员会关于申请基于社群的新通用顶级域名的报告。这份报告于本次会议开始前刚刚发布。欧洲委员会的李·赫巴德 (Lee Hibbard) 将它发送给了政府咨询委员会的每位成员。这份报告由欧洲委员会起草，实际上是从人权、正当流程和公平的角度，对基于社群的新通用顶级域名申请人的经历进行了分析。报告从通用名称支持组织关于申请轮次的愿景开始分析，涉及对各社群的申请进行优先排序，因为这些社群想借此机会申请新顶级域名，以便在志同道合的成员之间分享社群利益。社群可以是社会社区、商业社区，无论什么样的社群都可以。通用名称支持组织认为，你们可以回顾一下早期的整个申请轮次来源，我们应该在满足特定标准的基础上，通过对申请进行优先排序，从而向这些社群伸出援助之手。所以，这就是欧洲委员会提出来的、我们要开展的第一步工作，也是政府咨询委员会在马拉喀什会议中展开各项讨论所得出的结论。实际上，之前，我们一直在跟踪一系列备受关注的基于社群的新通用顶级域名的申请结果，尤其是那些在评估流程中

陷入困境的，或在随后的决策阶段遭遇更多竞争相同域名的商业对手的申请。所以，申请过程中会遇到很多突发状况。欧洲委员会委托的专家进行分析时，将这些申请的历史记录纳入了考虑范围。他们与 ICANN 员工、密切参与新通用顶级域名轮次的其他方，以及政府咨询委员会的一些同事一起，与关键申请人进行了多次面谈。作为政府咨询委员会成员，瑞士代表和英国代表不仅协助了这项工作，而且还在斯特拉斯堡积极参与了欧洲委员会的工作，协助承担分析任务的两位法律专家开展工作。所以，就有了这份报告。大家都知道，我在其他会议中也提到了这份报告，报告中指出，我们随后与董事会讨论了新通用顶级域名后续程序相关问题。我们认为，这份报告包含了绩效审核、当前轮次中执行的审核工作，以及避免后续轮次或申请邀请类似流程中出现问题的可借鉴经验。

对此，下一步就是，欧洲委员会将该报告提交给新通用顶级域名后续程序政策制定流程工作组和沟通协调工作组进行审核。作为工作组，我们赞成政府咨询委员会对其进行讨论，尤其是着眼于探讨报告中的建议，看看政府咨询委员会是否应批准这些建议，或许可以在哥本哈根召开的下一次会议中正式进行讨论。

所以，政府咨询委员会要开展的下一步工作是，我们建议政府咨询委员会成员针对报告进行讨论，在接下来的两个月内，欢迎各位对此发表意见和提出建议。我尚未得知确切日期，但我

们会提出一套指导原则，以便政府咨询委员会全体成员针对报告中的建议各抒己见。

这就是我要说的第二项。

第三，跨社群工作组主席尼尔斯·泰恩·欧弗出席了我们工作组的会议，我们充分利用了这个机会询问他，在尊重人权企业和社会责任方面，跨社群工作组已经开展了哪些工作，以及仍会继续开展哪些工作。他向我们提供了跨社群工作组工作进展的最新信息，请记住，就如我所说，该工作组是一个已经存在的独立平台，利益相关方可以聚集于此，讨论人权相关问题，从而与跨社群工作组之前组建的

工作阶段 2 小组区分开来。

我认为，上述内容涵盖了我們讨论过的议程中的所有议项，因此，我们接下来会在本次会议后就欧洲委员会的报告征询工作组成员的意见，然后根据这些意见起草提案，并提交至政府咨询委员会。最后，其他副主席是否想要进行补充，万一我遗漏了一些内容，或者是否想要着重强调某些意见，有请乔治或米拉格罗斯发言。乔治，谢谢。

乔治·坎西欧 (JORGE CANCIO): 谢谢！毫无提问，我完全不同意马克所说的。玩笑归玩笑，我想补充一下，与跨社群工作组保持密切联系是我们工作

计划中的一部分。所以，我们在每次会议中都在努力这样做。
谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢，乔治。我们三个都很乐意回答大家的问题。我看到伊朗代表卡沃斯有话要说。谢谢！

伊朗代表： 谢谢马克。工作组不仅非常努力地开展工作，而且取得了一些不错的成果。我认为，我们应该对各种形态进行讨论，以便进一步推进工作。您提到，关于欧洲委员会针对人权等方面提出的建议，我们可能会在哥本哈根召开的下一次会议中提出一些建议。

这是你们所期待的吗？这真的与其他工作组无关吗？我认为，我们应该避免这种重叠工作，等等。针对别处仍然在进行的事项提出建议可能不是很有用。

我们应考虑在以下两种情况下提出建议：对其他人认可的事项提出建议；以及对其他人不认可的事项提出建议。这并非无关紧要，建议 [音频不清晰]，对此，我们应该相当谨慎，首先，我们不应该就政策制定流程工作组尚未完成的政策提出建议。这真的非常重要。我们不应该重复工作。其他人已经提到过这一点，就是，不管政策制定流程或其政策准备如何，政府咨询委员会通过建议渠道提出建议都必须切实可行才行。

第二，您提到，政府咨询委员会会在公众意见征询期间就人权报告提出意见。如果您可以就此达成共识的话，那么当然没问题，否则，我认为，每个政府咨询委员会成员可以就此提出个人建议，而非集体建议。因为，机制如此，提出一个政府咨询委员会全体成员都认可的建议，似乎有些难以实现。

但是，公众意见征询是公开的。基于这份报告，政府咨询委员会部分成员可以在公众意见征询期间提出自己的建议。不过，我没有看到——或许我弄错了——到目前为止，在所有问题的公众意见征询期间，没有一个选区或支持组织/咨询委员会针对特定事项提出了集体建议，除非建议体现了该选区全体成员的看法，从而获得了完全批准。

所以，我们应该观察——对于问题本身，我没有问题，但是对于方式方法，我们应该非常谨慎。

我想再次强调一点，我们应该避免重叠工作，避免另辟蹊径。

我们应该将精力投入主要工作组，以解决人权相关问题。关于使用鲁杰里原则，我们尚未达成共识。有同事不同意。工作组主席曾尝试就 13a 和 15a 这两点说服他们。但是，没有达成一致意见。那么，政府咨询委员会将如何督促应用鲁杰里原则呢？我们应该非常认真地听取工作组的意见。不过，我鼓励支持鲁杰西原则的所有同事进一步帮助工作组说服仍不支持在人权活动中使用该原则的同事支持该原则。说服他们，但不通过政府咨询委员会，而是直接面对面进行说服。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利：

谢谢伊朗代表。

我会对此提出一些初步意见，而且我也会求助于，我认为，来自瑞士的乔治对此也有要说的。

首先，关于欧洲委员会的报告，它是一个国家/地区 [音频不清晰] 关于政府委员会工作的观察员，当然，报告也提交给了政府咨询委员会。所以，我认为，按照逻辑，应该为政府咨询委员会的同事创造机会来研究该报告，让他们针对报告中的建议给出意见。这些建议是政府咨询委员会先前针对基于社群的通用顶级域名申请经历展开讨论所得出的结论。

无论是否能在流程中为政府咨询委员会创造出机会，针对这些建议或部分建议提出意见，我们都必须试试。而且，我认为，政府咨询委员会同事能够拥有这样的机会，对他们而言非常重要，这样一来，他们就可以通过正式的途径，以政府咨询委员会观察员的身份或接受其授权，对报告进行考量，并提出意见。这就是我说的流程，我们想让它发挥作用。

关于您提到的第三点，很抱歉，我承认，我走神了。不过，关于第三点中提到的鲁杰西原则，我们已经达成了共识，会帮助提供讨论所需信息。大家都注意到了，当然，就如你们所言，关于某些原则的适用范围，工作组中还存在很多异议。不过，

我们对此展开了讨论，相互交流，然后根据交流结果采取措施，以帮助政府间环境中的联合国工作组与多利益相关方环境中跨社群工作小组的交流互助。所以，如果你们需要，除了在某程度上建议政府咨询委员会坚持某种主张之外，我们还会搭建这样一座桥梁。

回过头去看看您说的第二点，或许，这个问题需要更广泛地进行讨论，讨论内容应涉及以下方面：政府咨询委员会与跨社群工作组各小组面对面进行交流时持何种立场；政府咨询委员会成员如何就此做出贡献；是以政府咨询委员的立场参与各小组讨论，还是成员自己直接参与，等等。或许需要对此进行讨论。或许，我们的主席对此有话要说。

以上就是我的初步想法。我承认，这并不是很有用。也许乔治对于上述三点有话要说。我看见他举旗了。

谢谢！

有请乔治发言。

瑞士代表：

非常感谢，马克。

我非常赞同您所说的，而且，实际上，我也同意卡沃斯的观点。政府咨询委员应对欧洲委员会的建议进行考量，这一点很重要。我们可以在哥本哈根会议进行讨论，这可能是为整个社群提供这方面信息的最有效方式。关于政府咨询委员会是支持

所有建议，还是部分建议，也应该告知通用名称支持组织后续程序政策制定流程工作组，因为该工作组迟早会深入研究基于社群的通用顶级域名申请。这就是我对此的看法。

关于跨社群工作组各小组关于解读框架的建议，在公众意见征询期间，我们或多或少能够更灵活地表达自己的观点。如果明年二月份进行公众意见征询，作为工作组，我们会努力为政府咨询委员会找到提出建议的渠道，我们可以想办法让政府咨询委员会全体成员关注这个问题，也可以努力构建出一些结构，以便政府咨询委员会发表意见。这可以通过汇总政府咨询委员会成员的不同意见来实现，就如我们之前在跨社群工作组问责制的公众意见征询期所采取的方式一样，或者，我们可以看看，是否能够找出一组普遍认可的适当位置，我们也可以在这些位置对此展开讨论。

所以，我认为，眼下，我们必须灵活处理，明年二月份，我们就能看到，如何解决这个问题，以及我们如何能够最有力地帮助社群推进这项工作。

我想，我要说的大致就是这些。因为在鲁杰西原则问题上，就如您所言，我们目前正与专家小组密切联系，该专家小组正在多种环境中处理这个问题，而我们做的就是帮助跨社群工作小组获取专家小组的意见。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 感谢您，乔治。我们必须继续推进工作，我认为，我们已经汇报了人权和国际法工作组的所有工作进展。

所以，奥尔加，我会离开会场。

奥尔加·卡瓦利： 您可以呆在这里。

非常感谢您，马克。感谢您汇报工作组的工作进展。我们还有两个工作组要汇报。

接下来有请来自非洲联盟委员会的同事爱丽丝对所谓的“服务欠缺地区”工作组的工作进展进行汇报。

爱丽丝·穆尼瓦： 谢谢奥尔加。我与来自库克群岛的普瓦·亨特 (Pua Hunter) 一样，担任“服务欠缺地区”工作组的联合主席，所以，她可以随时插话。

“服务欠缺地区”工作组一直以来都相当积极。我们完成的第一项工作就是召开能力建设会议，亚太地区成员都出席了会议，会议着手讨论我们的工作计划，尤其是弄清楚来自“服务欠缺地区”，尤其是亚太地区的政府代表所面临的挑战。

通过一系列讨论，我们获得了一些非常有用的建议，我们已将这些建议写入了当前的工作计划。其中一项建议就是，我们需要制定明智的策略。我认为，我们必须执行专项调查，着手了

解他们所面临的挑战，然后才能制定出切实可行的策略，用以应对这些挑战。

所以，会议开始前，我们就与大家分享了我们的工作计划，现在，我们想请政府咨询委员会的同事赞同这个工作计划，这样，我们才能够落实建议开展的工作。其中，需要立即开展的工作就是执行专项调查，其次是编制初学者知识包，解释某些缩略语和 ICANN 流程，因为这些缩略语和流程对于来自服务欠缺地区的部分同事而言，可能十分复杂。

关于“服务欠缺地区”这个名称，我们昨天也召开了一场非常有意思的重点议题会议，针对是否应继续使用这个名称进行了讨论。虽然有两三位同事反对更改名称，因为他们认为有些地区服务仍然欠缺，但其他同事提出了一些非常有用的建议，我们决定在此与大家分享。我们会提供一系列语言更加积极的其他名称。我们也会在此与大家分享这些名称。

工作组也同意参与跨社群工作组的工作，协助编制拍卖收益相关政策，以确保多样化以及服务欠缺地区相关问题受到重视，尤其是确保跨社群工作组自身内部的多样化问题。

我们还同意工作组的部分成员参与后续程序工作组的工作，我想，瑞士代表和其他同事已经参与制定后续程序，所以，我们不但可以就此提出建议，而且可以在工作阶段 2 中集中精力解决多样化相关问题。

所以，我们现在的请求很明确，就是希望政府咨询委员会赞同我们的工作计划。就如你们会在公报语言草案上进行备注一样，我们也会请求 ICANN 董事会适当采取措施，让我们能够实施该工作计划，从而参与 ICANN 相关工作小组的工作。例如，参与政府合作小组和全球利益相关方合作小组的工作。

这就是我要说的。普瓦，您要进行补充吗？

好的。所以，我简单总结一下，有两个问题我们需要解决。使工作计划获得认可以及——

奥尔加·卡瓦利：

谢谢爱丽丝。我认为，现在要解决的首要问题就是，让政府咨询委员会赞同你们的工作计划。

大家对此有意见吗？

保持沉默就是表示大家都认可。

伊朗代表请讲。

伊朗代表：

认可，认可 [笑声]。

您已经将这个草案附在文件中发给托马斯审核了吗？因为我们需要立即按照计划开展工作。因为——

爱丽丝·穆尼瓦：

是的。

伊朗代表： 对于公报中的这类材料。

还有，关于建议，我有一个建议，我会在随后的会议上提出。但是，建议也应发送给托马斯进一步细化，以便将其纳入我们随后要讨论的公报的相应部分。谢谢！

我希望，我们明天的会议不要持续到午夜。

奥尔加·卡瓦利： 我们都希望不会。

关于认可工作计划，大家还有意见吗？就如我言，保持沉默就是表示大家都认可。

爱丽丝·穆尼瓦： 谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 所以，就是都认可了。

爱丽丝·穆尼瓦： 谢谢！为此，我们已经为托马斯提供了公报语言草案。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利:

谢谢！我要表扬一下各位为此做出的努力。我想加入你们工作组。我还想说一点就是，拉丁美洲也有一些非常重要的服务欠缺区域，或者随便你们怎么称呼它们都好。所以，让我们携起手来，共同改善这种情况吧。

有请伊朗代表发言。

伊朗代表:

我想针对爱丽丝提到的一点进行澄清。她提到，关于跨社群工作组，我们应该进一步明确它的职责范围。我们认为，在提出如何使用拍卖效应这个问题后，跨社群工作组应就此向 ICANN 董事会提出建议。董事会已经指派了一位成员来负责此事。新章程已经编制完成，待审核批准后，会成立一个工作组。就如您言，如果政府咨询委员会认为，部分拍卖效应可能会用于推进“服务欠缺地区”计划，无论你们怎么称呼都可以，我们应该参与跨社群工作组的工作，因为这不是 ICANN 可以单独决定的。这由整个社群共同确定。所以，我们应加入跨社群工作组，参与解决拍卖效益使用相关问题。这就是我要说的。而且，他们要求我们参与，而我只告诉了他们一点，就是一直到 7 月份，我们都会非常非常忙。在那之后，我们可能会有点时间，到时我们会参与。

所以，这就是我们建议社群考虑指派部分成员来解决的问题，这对大家都有帮助。这是一个全球性问题。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢卡沃斯。我想提醒各位一下，政府咨询委员会参与起草了新篇章。我是唯一一个参与起草的人。我的想法是，政府咨询委员会应该以章程组织的立场参与跨社群工作组的工作。我认为这很重要。

如果我们认可章程草案，我们就应该做出回应。政府咨询委员会尚未对此做出回应。如果我们想参与跨社群工作组的这项工作，我们最近就应该做出回应。我认为，我们可以任命最多五名成员进行参与。

不过，这又是不同的——好的，英国代表，您对此有话要说吗？

英国代表： 谢谢！我注意到，今天 5:00 有一场会议，对吗？或许欧勒夫可以确认一下。跨社群工作组 5:00 有一场会议。所以，我们眼前就有机会参与他们的工作。

奥尔加·卡瓦利： 是的。您能提醒我们一下，会议何时开始吗？这样，我们就能记住。

英国代表： 好的，根据我手里的日程安排，如果没有发生变化的话，会议将于 5:00 至 6:30 在 6 号大厅举行。

奥尔加·卡瓦利： 谢谢！谢谢！

好的。关于“服务欠缺地区”，大家还有其他意见吗？

非常感谢。那么，我们来看看最后一份报告，这是提名委员会工作组的报告。

请播放这份简短的演示文稿。

大家可能还记得，我们正在起草一系列标准，政府咨询委员会会将这些标准发给提名委员会，以便他们牢记于心，按照标准推选半个董事会以及填补通用名称支持组织的三个空缺职位，一般会员咨询委员会的三个空缺职位及国家和地区名称支持组织的三个空缺职位的候选人。

演示文稿呢？

你好？

好的。我们还做了一些什么呢。我们汇总了工作组会议期间与会人员提出的一些意见。其中，在汇总已知互联网治理问题及其他细节方面，埃及同事玛娜尔提出了一项非常重要的建议。其他代表要求更多时间来审核这份文件。这份文件非常简短。只有半页。所以，我们打算在工作组成员之间进行传阅，书面

达成一致意见，然后尽快将文件发送给政府咨询委员会。这样，政府咨询委员会就能够关于推选上述领导职位候选人的标准取得一些共识，并将共识发送给提名委员会。

请转到下一张幻灯片。

这些就是我说的标准。在此，我就不细讲了。这些标准非常简单。我们已经——这些标准非常清楚。

请转到下一张幻灯片。

这些是 ICANN 董事会 2014 年提出的一些建议，我们认为非常重要，也应该当成标准的一部分牢记于心。

请转到下一张幻灯片。

我想以以下国家/地区的名义发表一份声明：阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、法国、巴拉圭、秘鲁和委内瑞拉。我现在要宣读这份声明了，当然，政府咨询委员的其他同事也可以表示支持。

请转到下个幻灯片，谢谢。

签名人认为，提名委员会在推举 ICANN 领导人职位候选人以及填补国家和地区代码名称支持组织，通用名称支持组织和一般会员咨询委员会的职位空缺方面发挥着重要作用。

根据突尼斯信息社会世界峰会议程第 31 项规定，发达国家和发展中国家的所有利益相关方都必须全面参与互联网治理，各司其职，各尽所能。

同样，依据 NETmundial 圣保罗多利益相关方声明中的相关规定，必须改善多利益相关方的决策机制和政策制定流程，确保所有利益相关方全面参与互联网治理，从而弄清楚各利益相关方在不同问题上所发挥的不同作用。

我们认为，提名委员会不仅在推举 ICANN 重要职位候选人方面扮演着非常重要的角色，而且也积极参与了政府咨询委员会维持互联网治理多利益相关方模式的相关工作。

签名人认为，政府咨询委员会必须发挥一定的作用，让提名委员会在日常工作中充分考虑政府机构的建议。就这方面而言，我们认为，政府咨询委员会必须指定一位代表作为无表决权联络人，这由提名委员会当前结构的成员构成确定。如果提名委员会结构可能在未来发生变化，那么政府委员会可以任命多个代表扮演不同角色——投票代表、无表决权联络人，不只是一位代表——这完全不受影响。

虽然本提案达成了共识，然而在提案上签名的国家/地区却认为，这是拓展支持政府公共政策利益和增强 ICANN 的多利益相关方模式的途径的重要步骤。

代表阿根廷、智利——哦，这里没有巴西。阿根廷、智利、巴西、哥伦比亚、哥斯达黎加、法国、乌拉圭——很抱歉，是巴拉圭，不是乌拉圭——秘鲁和委内瑞拉。

抱歉！正是大家在屏幕上所看到的。巴西，是的。

托马斯 (Thomas)，您有话要说吗？

托马斯·施耐德： [关闭麦克风]。

奥尔加·卡瓦利： 我知道，我知道。我保证，女士们，我会说慢一点，但是现在不行。抱歉！[音频不清晰]

好的。这份声明由我刚提到的这些国家联合发表。最后一张幻灯片中没有巴西，但是上一张幻灯片中有。如果其他同事想支持这份声明，那就太好了。

我会请求主席落实这些国家/地区的要求。

这就是提名委员会工作组的报告。我们可能会在丹麦会议之前将指导原则草案发给政府咨询委员会全体成员以供考虑，也许会更早，因为这份文件非常简短。

以上就是我想说的。我不知道诸位是否还有什么要说。

伊朗代表请讲。

伊朗代表： 我只想简单地谈谈。如果有人想与这些人联系在一起，应该把名字给谁呢？是给您吗？

奥尔加·卡瓦利： 我很抱歉，我没明白您的问题。

伊朗代表： 如果其他国家/地区想加入上述国家/地区的行列，并成为工作组成员，那么他们是应该直接告诉您，还是应该在某个地方进行宣布？

奥尔加·卡瓦利： 如果您想加入，现在必须大声地说出您的名字。

伊朗代表： 是的，伊朗想要加入他们之列。谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢！

还有人要加入吗，或者大家还有什么要说的？

有请丹麦代表。我从这里看不清您。

尼日利亚代表： 有请尼日利亚代表。

奥尔加·卡瓦利： 有请尼日利亚代表。还有吗？稍等一下。芬恩 (Finn)，请讲。

丹麦代表： 谢谢奥尔加。我有点被搞糊涂了。我以为这是一份工作小组工作进展报告。我不记得我们讨论过加入提名委员会的问题。我们只讨论过标准。我希望，我们会在工作组中讨论这一点，而且，我们仍然在考虑其他解决方案。您可能注意到了，这完全是两码事。当然，我希望，作为主持人，您会加入该工作组，这样一来，我们提出的所有建议就能受到重视。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 芬恩，这份报告是 [音频不清晰]。报告非常简短，我想说的是，我们正在讨论这份只有半页的文件，对它进行完善。接下来才是面向全体成员发表的一份声明。

所以，这份声明并非出自该工作组之手。这是我刚才提到的国家/地区发表的一份声明。最后，我同意您的意见，该工作组必须针对相关文件及其他事务开展工作。

丹麦代表已经发言。尼日利亚代表在吗？还有人要发言吗？印度代表，请发言。

请尼日利亚代表先讲，然后是印度代表。

尼日利亚代表： 我也想说，就如伊朗一样，尼日利亚也支持阿根廷、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、法国、巴拉圭、秘鲁以及委内瑞拉发表的声明。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢尼日利亚代表。谢谢伊朗代表。

印度代表，请发言。

有印度的同事吗？我没看到他。

请发言。哦，他在那儿。抱歉！

印度代表： 抱歉！我想加入工作组。

奥尔加·卡瓦利： 谢谢！茱莉亚会问您要电子邮件地址，然后将您加入工作组。

印度代表： 是的。

奥尔加·卡瓦利： 还有其他人想说什么吗？

有请。您要发言吗？请告诉我您的名字，因为我想不起来了。

布隆迪代表： 我是来自布隆迪的弗朗西斯·奥利维尔·库巴希罗 (Francis Olivier Cubahiro)。布隆迪想加入工作组。

我是布隆迪代表，布隆迪想加入您刚提到的其他国家/地区之列，成为该工作组成员。

奥尔加·卡瓦利： 澳大利亚代表？是的。

澳大利亚代表： 是的。谢谢奥尔加，非常感谢您为领导这个工作组所做出的努力。

我支持丹麦代表刚才提出的意见。我想，这一点在工作组中没有讨论过，所以，工作组需要多花点时间来探讨。我认为，或许可以在工作组中提前对此进行讨论，而且，我们需要更多时间来考虑。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 谢谢。就如我之前所言，这并非出自工作组之手。这是我刚提到的国家/地区发表的一份声明。

有请伊朗代表发言。

伊朗代表：

谢谢主席。有些同事可能将加入该工作组与加入这些国家/地区之列混为一谈了。应该表述清楚。我想，布隆迪可能是想支持声明。

那么，就来是说说程序吧。女士，您发表了一项声明。声明是一种单边安排，每个人都可以发表声明。无需规则限制。我认为，我想说的是，尊敬的丹麦代表不能阻止任何人发表任何声明。您就发表了一项声明。您读出了支持声明的国家/地区的名称，该声明不仅相当合理，而且非常符合逻辑。无需进行讨论。这些是上述国家/地区的观点。其他国家/地区可以加入，也可以不加入。所以，我认为，你们不需要针对这份声明进行讨论。

绝对不需要在任何政府间组织中讨论这份声明。声明就是表达意见的这些人的观点而已。我要讲的就是这些。

任何人都可以加入该声明的支持行列，但无需再邀请任何人发表相反意见。如果是那样的话，他们应该会有其他声明，相反的声明。而您只是宣读了这份声明，我们表示支持，但如何体现声明，该由政府咨询委员会主席负责。

我认为，我们不应该说这需要时间或不需要时间等等。

谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 感谢您，伊朗代表。大家还有其他意见吗？有请美国代表发言。

美国代表： 谢谢！很抱歉。或许，我的这个问题只有刚加入政府委员会的新成员才会提出来。不过，按照程序，我想弄清楚本次会议的定位。如果本次会议旨在汇报各工作组的工作进展，那么，在推进我们的工作方面，打算如何让这份声明发挥作用呢？
谢谢！

奥尔加·卡瓦利： 这些国家/地区的要求就是，政府咨询委员会任命一位无表决权成员加入提名委员会，这是由提名委员会的结构确定的。这就是我提到的这些国家/地区的要求。这也就是声明的内容。至于如何跟进，我想将发言权交给主席。

施耐德主席： 谢谢！谢谢大家。也谢谢奥尔加支持这一点。我出席了董事会会议，我想，你们都知道。

我们为这些工作小组制定了一些规则。当然，我们可能还会进一步针对这些规则进行讨论。不过，我认为，从根本上而言，存在两个问题。其一，该工作组由政府咨询委员会成员和观察

员构成，负责处理提案相关问题，希望这样能够更有效地提出提案和建议，以便政府咨询委员会进行考量和采纳。所以，除了全体成员共同处理所有事务之外，我们还成立了多个工作小组。这就是该工作组存在的潜在法律基础。

如果工作组就某项事宜达成共识，他们就会拟定一项提案，然后提交给政府咨询委员会以获得批准——提交的可以是工作计划，可以是实质性成果，也可以是建议提案，这些都可以。如果针对某项事宜展开讨论后，工作组并未达成实质性共识——这并不表示讨论就此结束了，这项事宜肯定会被呈递至政府咨询委员会，然后在政府咨询委员会中进行讨论。所以，工作组经手的所有事项都可以呈递至政府咨询委员会进行讨论。因为——是的，这——从这种意义上来说，所有政府咨询委员会成员都可以提出问题，然后要求政府咨询委员会展开讨论。无论工作组之前是否对问题展开了讨论，政府咨询委员会都没有理由拒绝。

这就是我要说的其中一个问题。另一方面，作为问题相关提案或建议，应被纳入政府咨询委员会的议事日程。这样，政府咨询委员会才能针对提案展开讨论。

当然，就如我所言，如果工作组已经对提案进行了讨论，而且已经达成了共识，那么这就是解决问题的更有效的方式。但是，这有些不太可能。因此，如果你们在工作组中就某个事项

未达成共识，你们就可以将这个事项呈递给政府咨询委员会进行讨论。

这就是我们——我们花费时间来——我们仍然一直致力于找出最好的途径将各工作小组，要讨论的事项和政府咨询委员会联系起来的原因。而且，由于政府咨询委员会的时间有限，所以这就是我们没有——除非有人要求——我们没有时间讨论已经在工作组中讨论过的问题的原因。

这次，我们采取的方式就是，例如，公共安全工作组分两个阶段介绍他们正在开展的工作，如果有问题需要由政府咨询委员会进行讨论，那么我们会预留出讨论和决策时间。除了欧勒夫已经参加的工作组会议以及明天要召开的另一场会议之外，运营原则工作组还将工作分成了多个阶段，他们可以提出已经讨论过的事项，可能已经做出决策，也可能未达成共识，然后呈递给政府咨询委员会进行讨论。政府咨询委员会可能会对此做出决策。这就是正常程序。

其他工作组也召开了一些会议，鉴于轻重缓急和时间有限，他们这次决定少将问题呈递给政府咨询委员会进行讨论。但这并不表示，在这些工作组中已经讨论的问题就不能，如果大家同意这么说的话，再呈递给政府咨询委员会进行讨论，程序是一样的。运营原则工作组并不是针对所有事项都达成了共识。所以，有事项需要呈递给全体成员进行讨论。同样的流程也适用于此。具体而言，本次会议，我们给每个工作组 15 分钟的时间。

间汇报工作进展、讨论未决事宜，并做出决策。当然，时间非常有限，这对大家而言颇有难度。但是，我们感觉，我们别无选择。正因为如此，我们为大家提供了本议程。

而且，在这种特殊情况下，毫无疑问，伊朗代表是对的。每个人都有权利发表声明。但问题是，从根本上来说，你们想——提出这项声明的国家/地区，你们是想说这份声明——除了发表声明之外，我们还要求政府咨询委员会对声明进行讨论，因为我们已经在工作组中就此展开了很长时间的讨论。我们认为，这无论如何都无法达成共识。所以，我们想将这个问题呈递给政府咨询委员会。这是很正常的事情，任何工作组遇到问题时都会这么做。不管工作组是已经解决问题并拟定了共识提案，还是没有解决，问题都可以呈递给政府咨询委员会进行讨论，只要有国家/地区代表想这么做。我们本次会议的时间非常有限。但是，如果有人要求下次会议为此分配更多时间，当然——第一步将是，由于这些讨论是你们过去两年甚至更早展开的，所以，我甚至想不起来某特定工作组是什么时候成立的了，只有他们才能确定政府咨询委员会中有些国家/地区对这个问题感兴趣，而且，下次会议至少会给出 30 分钟，甚至可能是 1 个小时的时间来讨论这个问题，但这取决于其他问题的轻重缓急——

而且，我们可以通过电子形式进行讨论。我们不仅可以在少数国家/地区组成的工作组中进行讨论，而且还可以通过电子形式与政府咨询委员会电子邮件清单中的所有人进行讨论。考虑

到该问题讨论在工作组中已经持续一段时间了，但仍未达成共识，所以，我建议采用这种程序。

如果对于少数国家/地区而言，这仍是一个很重要的问题，那么我们会采用双重决策的方式，我们会通过电子形式将问题发送给政府咨询委员会全体成员，并在下次会议中安排时间进行讨论。以上就是我的建议。

因为，很显然，我们绝对不可能在 15 分钟内展开讨论并解决这个问题。这样就明确了。如果我们说，我们必须在这 15 分钟内解决掉这个问题，对于这个问题来说不公平。

我希望，你们所说的话有道理。是的。阿根廷代表请发言。

阿根廷代表：

谢谢主席！非常感谢您能理解我们的顾虑。我只想说，这就是已确定的政府咨询委员会的职权。我们并不是在另辟蹊径。政府咨询委员会有这种职权，但并未使用，所以，即使我们向负责推举半个董事会和多个领导职位候选人的重要工作组提供建议，也不会因此而受益。所以，我们不会加入。而且，我们认为，让多利益相关方平衡参与该组织中的政府机构的工作不是太方便。

根据您的提议，我们可以将这个问题呈递给政府咨询委员会。不过，我们想在下次会议之前通过电子形式进行，因为，我们

认为，这样我们就可以很好地利用本次会议和丹麦会议之间的时间。谢谢！

施耐德主席：

谢谢！我想，我建议，现在不讨论这项内容，而是讨论你们是否支持我提出的关于程序的建议，这项建议会提交至政府咨询委员会进行讨论。因为，看起来似乎大家有兴趣。然后，我们讨论如何通过电子形式来解决这个问题。

而且，我们可以选择同一主题负责人来负责此事，比如政府咨询委员会主席，如果你们愿意的话。不然，我们会在政府咨询委员会中就此事展开讨论，这就是我在这种情况下提出的建议。有请英国代表发言。

英国代表：

是的。谢谢主席！我认为这是一个很好的方法。我的意思是，我认为，如果有个别成员或一组成员想要发表声明，他们做法应该是，通知秘书处和政府咨询委员会，他们打算发表一项声明。然后，以正确的方式在议程中制定相关规定。我的意思是，这需要占用工作组的汇报时间。据我所知——我不是工作组的成员——工作组没有讨论过这份声明。所以，按照议程，此处的流程完全乱套了。据我所知，在毫无预兆的情况下，通过这种方式发表声明对拟定声明的成员并没有帮助。我只是在说我的看法。这份声明来自何处？它并非来自工作组。依照标准做法，对于这类正式声明，如果可以提前告知，那么就可以

预留出时间，就如主席所说，我们就可以就此做好准备，进行考虑，并提出意见。而且，成员也可以考虑是否加入现有签署者之列等等。但是，应为此制定正确的流程并预留时间。谢谢！

施耐德主席：

谢谢！在将发言权交给伊朗代表之前，宣读该声明时，我并不在会场。但是，巴西代表昨天在选举会议期间发表了一项声明，也没有公布。我们有时候也会有其他声明，就如非正式通知大家的声明。还有一个问题，声明的有效期是多长时间。所以，从根本上来说，你们没有必有公布声明，或要求时间来发表声明。就如伊朗代表所言，你们始终有权利发表声明。为了尊重时间表，你们当然也希望，声明不会占用数小时。但是，从根本而言，各国/地区政府都有权利随时发表声明，除非你们需要结束会议，或者时间非常有限，你们必须说，抱歉，现在没有时间发表声明。于是，你们会另找时间。

或许，这一点表述得还是不够清楚，并不是人人都理解了工作组会议的汇报演讲，他们没有说：“好的，我们另外使用非常有限的 15 分钟让这些代表在此发表声明，因为这与该主题有关。”

所以，他们可能正在寻找一个最适合发表声明的方式或地方。当然，任何代表都可以随时发言和发表声明。但是，由于该声明由同一个人在同一时间（即工作组主席）公布，可能需要将

两者区分清楚，或者稍微更清楚地表明一下身份。我想，这对未来的工作可能会有帮助。

我们不要浪费太多时间——我强烈要求大家不要浪费太多时间。这是我们就此得出的经验。下一次，我们会努力表达得更加清晰。

但是，我建议，就如我所言，我们可以将本声明记录下来。想加入的人可以加入。不想加入的人不必加入。这是一个问题。如果要继续关注这个问题，那么大家都将声明记录下来。如果要在政府咨询委员会全体会议中继续讨论这个问题，那么，我想，可能需要发出该声明的国家/地区要求这样做。

不管怎样，这个问题都会再提及，因为这些不是新观点。多位政府代表在整个会议期间一直持有这种观点。其他政府代表对这个问题也有着不同的看法。所以，我们会对此展开讨论。而且，对于在政府咨询委员会中达成的某些共识，我们会表示赞成。据我所知，工作组已经针对多个议题进行了讨论。一个是关于推举候选人的公共政策标准。另一个是加入政府咨询委员会的问题。比如说，有多个参与层级或变体。

所以，如果大家这样要求的话，现在就可以在政府咨询委员会中对这些问题进行讨论。是的。声明正好是大家可以用来就彼此的立场或期许进行沟通的一种途径。不支持这种观点的人自然也有他们自己的观点，也会就彼此的期许进行沟通。伊朗代表，您要发言吗？有请。谢谢！

伊朗代表：

是的。我请求发言。

主席，这个小组的主席汇报结束后，告诉政府咨询委员会，有一些国家/地区以声明的形式提出了这些意见。首先，我不同意马克的观点，关于发表声明，我们不需要通知秘书处。

发表声明时，我们要做的就是为秘书处提供一份与我们表达的内容完全相同的副本。这就是说，我们没有必要告诉秘书处或取得秘书处的同意，也没有必要取得主席或其他人的同意。您非常正确地提到了这一点。或许，有国家/地区希望这样做。当工作组的报告出现在公报中时，您就向支持该工作组中的某些国家/地区发表的声明迈出了第一步。或者说，这些国家/地区发表这份声明是想，在工作组的下一次会议中讨论这个问题。就是上述三种可能性。所以，我会将这个问题留给阿根廷会议以及加入这些国家/地区之列的其他国家，无论他们是想在公报末尾呼吁公报中的朋友们支持该声明，还是想将这个问题留到下一次会议进行讨论以制定出更加切实可行的解决方案。我们会在茶歇期间就此进行讨论。谢谢！

施耐德主席：

欧勒夫，请讲。

欧勒夫·诺德林 (OLOF NORDLING)：我要说的是别的事情。谢谢您，主席先生。

会议室后面的桌子上有一个文件袋。如果大家还没有递交名片的话，请将名片放在那儿。这样，大家才有机会获得特雷西 (Tracey) 几天前展示的充满惊喜的开门奖。我只想提醒大家一下。谢谢！

施耐德主席：

谢谢！我想，以上是最后一个工作组的报告以及最后一个议题讨论。所以，非常感谢各工作小组成员所做出的努力。同样也非常感谢各位主席，我们知道，这不是一份轻松的差事。

茶歇前，我想告诉大家一些信息，因为我认为大多数人会对此感兴趣，就是，在今天早上的董事会会议中，董事会通过了一项决议，决议的准确标题是——让我看看——在新通用顶级域名域名空间内引入双字符域名。这就是决议的标题。决议对基本原理进行了说明。而且，多次提及了 2014 年洛杉矶会议期间政府咨询委员会提出的建议。同时，提到了赫尔辛基会议期间提出的建议。董事会说，这些建议都受到了足够的重视。

我告诉大家，是因为我认为，你们中有些人对此感兴趣。我只读这项决议的决策部分。这一段是这样说的：“已解决，字母/字母型双字符 ASCII 标签措施修订版已通过批准，用以避免与相应国家代码发生混淆。董事会授权总裁兼首席执行官或其指定人员适当采取行动，授权注册管理运行机构在二级域名中释放留存的字母/字母型双字符 ASCII 标签，无需在遇到上述情况时根据《注册管理机构协议》规范 5 第 6 节规定另行留存。”

然后，就是大篇幅地解释基本原理等等。我们没有时间细讲了。我认为，大家知道这种进展，是一件有趣的事情。

我一直在研究这些措施，就是这一页文件，夏季的时候进行了发布，以征询公众意见，在座很多同事都提出了意见。这些措施的修订版通过了董事会的批准。我不确定是否真的进行了修订。不过，我要说的是，根据公众意见修订后的这些措施通过了董事会的批准。这是全新的内容，所以，我不了解所有的细节。我只是认为，你们应该知道董事会做出了这个决策。新西兰代表，请简短发言。稍后，我们必须让大家休息一会。

新西兰代表：

谢谢主席！我不想耽误大家的休息时间。

我们可以请董事会解释一下“修订版”的意思吗？是一个文件吗？如果没有这一信息，我们很难对这项决议进行评估。

谢谢！

施耐德主席：

我想我们可以。今天下午，我们会对此发表一些意见。好的。

我们今天下午对此进行讨论。伊朗代表，请简短发言。然后，我将结束这个话题，因为，我们会在关于公报的相关讨论中考虑这一点。谢谢伊朗代表。请简短发言。

伊朗代表： 是的，非常简单地说一下，我希望“修订版”是指他们有考虑到政府咨询委员会公报 56。谢谢！

施耐德主席： 谢谢！现在茶歇时间到了。之后是公共论坛，将于 11:00 点在隔壁会议室举行。

当然，我必须出席，因为我是董事会成员之一。期间，你们可以自由安排时间讨论收到的公报零草案。所以，你们可以自由安排这段时间。

谢谢大家。政府咨询委员会会议将于什么时候继续进行？
1:30。好的。是的。1:30。非常感谢。

[茶歇]